

Power Station Asvala Mini

OPERATING MANUAL EN

CONTENTS	PAGE
1. SAFETY INSTRUCTIONS	1
2. PRODUCT DESCRIPTION	2
3. PRODUCT INSTRUCTION	3
4. SPECIFICATION	8
5. WASTE MANAGEMENT	9
6. WARRANTY	9

1. SAFETY INSTRUCTIONS

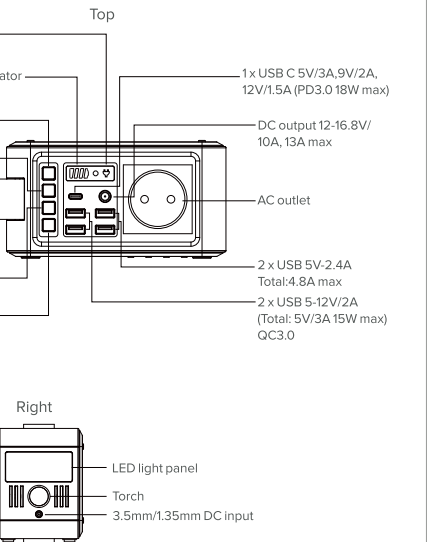
Before using the product, please read the following instruction manual carefully and keep it for future reference. When transferring the product to a third party, it is advisable to include the instructions.

- Do not expose the device to water or other sources of moisture.
- Do not throw, hit or shake the device - otherwise it may cause damage to the parts inside and ultimately damage to the entire device.
- Keep the power station away from fire and other sources of high temperature.
- Store in a cool and dry place.
- Low temperatures (below 0°C) may affect the battery capacity.
- For use by adults.
- Do not charge the device longer than required. Unplug the device after full charging.
- When charging, to avoid interference, keep the device away from TV, radio and other such devices.
- Run a full charge/discharge cycle at least once every 3-4 months to avoid shortening the life of the internal battery.
- In case of a long-term break in use, it is recommended to store it in a 50% fully charged state.
- Do not leave the charging power station unattended (e.g. while sleeping).
- During charging, the device may become warm. This is a normal.
- Do not use a non-standard charger to charge the product.
- Be careful of short circuits that may damage the product.
- The device has an internal, non-removable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery, as you may damage the device.

Maintenance

Use a dry and soft cloth to clean the unit. Do not clean with water. A little neutral detergent on the cloth to remove stubborn dirt. Do not use strong detergents such as thinner, benzine or alcohol as they may damage the protective coatings.

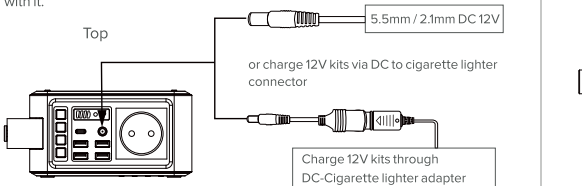
2. PRODUCT DESCRIPTION



3. PRODUCT INSTRUCTION

- ### 1) How to provide power for DC12V appliances (such as head lamp, fan) with this product?
- Plug your appliances to the DC output port and press power switch button to gain power. DC output rated current: 10A, max output current <13A.

Notices: Please confirm whether your DC12V appliance support charging with 5.5mm/2.1mm DC header interface (The diameter of the DC port of the product is: 5.5mm/2.1mm), otherwise it is unable to connect with the DC output, you can consult the electrical manufacturer, buy the corresponding adapter and connect with it.



WARNING

Note: The DC output voltage is range between 12V~16.8V, maximum output current is 13A. DC output voltage drops or increase while battery capacity drops or increase due to chemical characteristics of the battery. If your appliance is not built-in input voltage stabilizing function, it may shutdown when input voltage is too low or too high. If your 12V devices can not work due to input

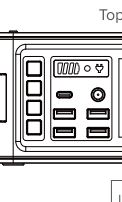
4. SPECIFICATION

When the AC port is not in use, turn it off to conserve power.

2) How to provide power for AC appliances with this product?

Connect the power cable plug of the electrical appliance to the AC outlet of the product, switch on the power button and the unit will start providing power to your appliances.

WARNING The AC outlets, AC voltage and frequency are different according to different countries; please carefully check whether the product specifications are consistent with the appliance specifications before use, otherwise it can lead to dangerous situations.



ATTENTION

AC outlets, AC output voltage and frequency will be different according to different countries or areas. Please refer to the actual product before using.

5. WASTE MANAGEMENT

Protection Mode: Short-circuit/Over-currented protection: If the DC output is short-circuited or over-current-ed (>13A), the unit will shutdown to protect itself. Please clear the problem and press the power button of the unit to recover from protection mode.

3) How to provide power for USB digital appliances with this product?

Connect the standard USB cable of digital appliance to the USB output of the unit, press the "DC USB" to turn on USB output.

Notice: Some smart devices, such as Bluetooth headphones and LED lights require very small input current to charge, which could be less than 150mA. The unit may fail to charge these kind of smart devices due to detection current limitation by the USB output ports. On this occasion, user can long press the power button "DC USB" for 3-5 seconds to keep the USB port output running. Please turn off the power when the smart devices are fully charged to save power.

Quick Charge Output: This product supports QC 3.0 and USB C PD (Power Delivery) Output, support: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A 18W max output for smart devices which also support QC 3.0 or USB PD. The actual output voltage and current depends on the actual smart devices, it can be obtained by consulting the smart device manufacturer.

Wireless Charge:

This unit support wireless charge, place the smart phone, tablet or any wearable electronics that support wireless recharge on the "⚡" surface of the unit and press the "DC/USB" button, the unit will start charging your devices.

Notice: Due to wireless charging design and protocols vary from different device manufacturers, not all devices are compatible to this application or to gain enough charge current rated by the devices.

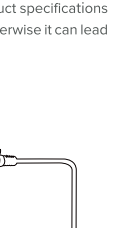
6. WARRANTY

Protection Mode: Short-circuit/Overpower Protection: If the AC output is short-circuited or overpowered (Load(s) power >80W), the unit will shutdown AC output to protect itself. Please clear the problem and re-press the AC button for AC output. Some devices, such as refrigerator, ice maker or a laser printer may require a surge power to start or work during a very time period, the surge power could exceed 120W or even higher, this could cause overpower protection with this unit. Please remove the devices and consult with the device manufacturers for more information. Please clear the problem and re-press the AC button for AC output.

4) How to use the LED torch

This unit is built with ultra-bright LED torch. Press the button "☞" to switch on LED torch and single press the button to switch to blink mode/SOS mode, Press the button to switch off.

Warning Do not point directly at the eyes of human in case of any damage due to the strong light.



5) How to use the Led light panel

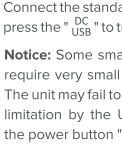
This unit is built with LED Light panel. Press the "☀️" button to switch on light panel and single press the button to switch brightness, press the button again to switch off.

Warning Do not point directly at the eyes of human in case of any damage due to the strong light.

7. HOW TO CHARGE THE UNIT?

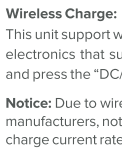
a) Charge through AC Wall Charger

Using the included AC Wall Charger, plug the unit into any wall outlet to charge the unit. You will know the unit is charging when the blue LED battery indicators are blinking. The unit is fully charged when all battery indicators stop blinking and remain solid. After the unit is fully charged, please remove the AC wall charger in time.



b) Charge from solar panel (not included)

- Make sure Voc (open circuit voltage) of the solar panel does not exceed 22V.
- Place your solar panel where it will get as much direct sunlight as possible.
- Plug the output of the solar panel into the input of the unit to start charging. You will know the unit is charging when the blue LED battery indicator lights up and blinks. The unit is fully charged when all battery indicators stop blinking and remain solid.



8. SPECIFICATION

Capacity	88.8Wh, 6Ah/14.8V (equivalent 2400mAh, 3.7V)
Dimensions (LWH)	157.8 x 82.2 x 105.3mm
Weight	about 1.12 kg
Built-in Battery	High Quality Lithium ion Batteries
Input Recharging	Adapter: DC 19V/1.5A Solar Panel Charging: 16.5V~23.5V/1.3A max
Fully Charged Time	DC 19V/1.5A: about 6 hours
USB Output	2 x USB 5V-2.4A Total: 4.8A max 2 x USB 5-12V/2A (Total: 5V/3A 15W max) QC3.0 1 x USB C 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A (PD3.0 18W max)
Wireless Output	Standard version - Wireless version / - 5V/1A, 9V1.2A, 10W max
Wyjście DC	DC 12-16.8V/10A, 13A max
AC Output	Modified Sine Wave Output; AC Voltage: 100/110/120/220/230/240VAC±10% Output Frequency: 50/60Hz±10% Attention: Actual AC voltage/Frequency/Outlet(s) are customized according to different countries and areas.
AC Power	AC Output: 80W/120W max
Bulb Type	1 x Ultra bright LED flash light 1 x LED light panel
Power Indicator	LED Indicators
Operation temperature	-10°C - 40°C
Lifecycle	>500 times
Package include	1 x Portable Power Station 1 x Power Adapter 1 x Cigarette Lighter 1 x User Manual

9. WASTE MANAGEMENT

The crossed-out trashcan symbol means that waste electrical and electronic, batteries and packagings must not be placed with other household waste. They must be handed over to a separate waste collection system.

10. WARRANTY

Newell products are covered by a **40-month** manufacturer's warranty.

Made in China, In China hergestellt, Hecho en China, Fabbriato in Cina, Fabriqué en Chine, Vyrobeno v Čině, Wyprodukowano w Chinach, Сделано в Китае

Power Station Asvala Mini

INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	1
2. OPIS PRODUKTU	2
3. UŻYTKOWANIE	3
4. SPECYFIKACJA	8
5. UTYLIZACJA	9
6. GWARANCJA	9

STRONA

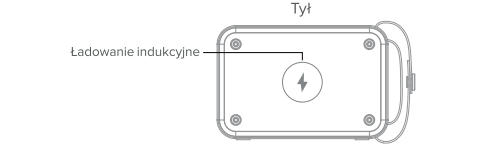
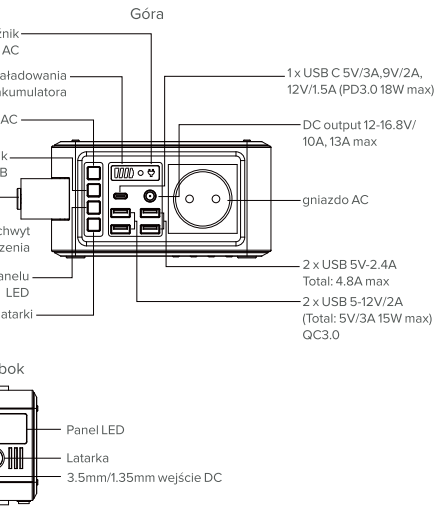
1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość. W przypadku przekazywania produktu osobom trzecim, zaleca się dołączenie instrukcji.

- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wody lub innych źródeł wilgoci.
- Nie należy rzucać, uderzać ani potrząsać urządzeniem - w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie części znajdujących się wewnątrz i ostatecznie uszkodzenie całego urządzenia.
- Power station należy trzymać z dala od ognia i innych źródeł wysokiej temperatury.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Niskie temperatury (poniżej 0°C) wpływają negatywnie na pojemność akumulatora.
- Do użytku przez osoby dorosłe.
- Nie należy ładować urządzenia dłużej niż jest to wymagane. Po pełnym naładowaniu należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Podczas ładowania, aby uniknąć zakłóceń, należy trzymać urządzenie z dala od telewizora, radia i innych tego typu urządzeń.
- Należy uruchomić pełny cykl ładowania/ rozładowywania co najmniej raz na 3-4 miesiące, aby uniknąć skracania żywotności wewnętrznego akumulatora.
- W przypadku długotrwałej przerwy w używaniu zaleca się przechowywanie w stanie 50% pełnego naładowania.
- Nie należy pozostawiać ładującego się power station bez nadzoru (np. podczas snu).
- Podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko.
- Nie należy używać niestandardowej ładowarki do ładowania produktu.
- Należy uważać na zwarcia, które mogą doprowadzić do uszkodzenia produktu.
- Urządzenie posiada wewnętrzny, niewymienny, akumulator. Nie należy go usuwać, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

2. OPIS PRODUKTU

Do czyszczenia urządzenia należy używać suchej i miękkiej szmatki. Nie czyścić wodą. Odrobina neutralnego detergentu na szmatkę, aby usunąć uporczywe zabrudzenia. Nie należy używać silnych detergentów, takich jak rozcieńczalnik, benzyna lub alkohol, ponieważ mogą one uszkodzić powłoki ochronne.

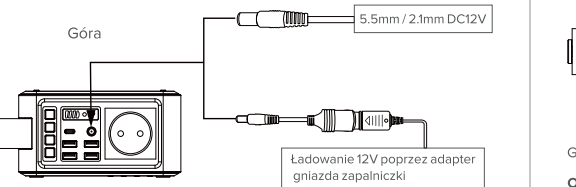


3. UŻYTKOWANIE

1) Jak zapewnić zasilanie dla urządzeń DC12V (takich jak lampa, wentylator)?

Podłącz swoje urządzenia do portu wyjściowego DC i naciśnij przełącznik, aby uzyskać zasilanie. Znamionowe natężenie: 10A (Max prąd wyjściowy <math>< 13A</math>).

Uwaga: Proszę sprawdzić, czy twoje urządzenie obsługuje końcówkę 5,5 mm / 2,1 mm (średnica portu DC to: 5.5mm/2.1mm), w przeciwnym wypadku, należy się skonsultować z producentem urządzenia i dokupić odpowiedni adapter.



Ostrzeżenie
Uwaga: Napięcie wyjściowe DC mieści się w zakresie 12V~16.8V, maksymalny prąd wyjściowy to 13A. Napięcie wyjściowe DC spada lub rośnie podczas gdy pojemność baterii spada lub rośnie z powodu charakterystyki chemicznej baterii. Jeśli urządzenie nie ma wbudowanego regulatora stabilizującego napięcie wyjściowe, może wyłączyć się, gdy napięcie jest zbyt niskie lub zbyt wysokie. Jeśli twoje urządzenie nie może pracować z powodu napięcia

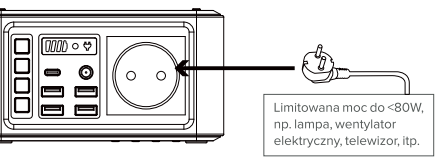
wejściowego, proszę przeczytać instrukcję urządzenia lub skonsultować się z producentem urządzenia, aby uzyskać zakres napięcia wejściowego urządzenia.

Tryb awaryjny:
Zabezpieczenie przed zwarciem lub nadprądowe: Jeśli w wyjściu DC jest zwarcie lub nadprądowe: (>13A), urządzenie wyłączy się w celu ochrony. Należy usunąć problem i nacisnąć przycisk zasilania urządzenia, aby powrócić do trybu ochronnego.

2) Jak zapewnić zasilanie urządzeń AC?

Podłącz wtyczkę kabla zasilającego urządzenia elektrycznego do gniazda AC produktu, włącz zasilanie, a urządzenie zacznie dostarczać prąd do urządzeń.

OSTRZEŻENIE Gniazdko elektryczne, napięcie i częstotliwość prądu zmiennego różnią się w zależności od kraju. Należy dokładnie sprawdzić przed użyciem, czy specyfikacja produktu jest zgodna ze specyfikacją urządzenia, w przeciwnym razie może dojść do niebezpiecznej sytuacji.



Gdy port AC nie jest używany, należy go wyłączyć, aby oszczędzać energię.

OSTRZEŻENIE Gniazdko elektryczne, napięcie i częstotliwość prądu zmiennego różnią się w zależności od kraju. Należy dokładnie sprawdzić przed użyciem, czy specyfikacja produktu jest zgodna ze specyfikacją urządzenia, w przeciwnym razie może dojść do niebezpiecznej sytuacji.

Tryb awaryjny:
Zabezpieczenie przed zwarciem lub nadprądowe: jeśli w wyjściu AC jest zwarcie lub nadprądowe (>80W), urządzenie wyłączy się w celu ochrony. Należy usunąć problem i nacisnąć przycisk zasilania urządzenia, aby powrócić

do trybu ochronnego. Niektóre urządzenia, takie jak lodówka, kostkarka do lodu czy drukarka laserowa mogą wykazywać skok napięcia w momencie uruchomienia lub pracy w bardzo krótkim czasie. Moc przepięcia może przekroczyć 120W lub nawet więcej. Może to spowodować przekroczenie mocy maksymalnej urządzenia. Należy usunąć te urządzenia i skonsultować się z producentem urządzenia w celu uzyskania dalszych informacji. Proszę usunąć problem i ponownie nacisnąć przycisk AC, aby uzyskać poprawnie działające gniazdo AC.

3) Jak zapewnić zasilanie urządzeń USB?

Podłącz standardowy kabel USB urządzenia cyfrowego do wyjścia USB w urządzeniu, naciśnij przycisk " DC USB ", aby włączyć wyjście USB.

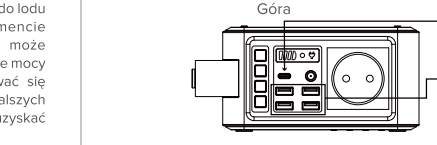
Uwaga: Niektóre inteligentne urządzenia, takie jak słuchawki Bluetooth i światła LED wymagają bardzo małego prądu wejściowego do ładowania, który może wynosić mniej niż 150mA. Ładowanie tego rodzaju inteligentnych urządzeń może się nie udać z powodu ograniczenia prądu wykrywanego przez porty wyjściowe USB. W takiej sytuacji użytkownik może nacisnąć przycisk zasilania " DC USB " przez 3-5 sekund, aby utrzymać wyjście portu USB w użyciu. Proszę włączyć zasilanie, gdy inteligentne urządzenia inteligentne są w pełni naładowane, aby oszczędzać energię.

Wyjście QC / PD: Ten produkt obsługuje QC 3.0 i USB-C PD: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A 18W max-wyjście dla inteligentnych urządzeń, które wspierają QC 3.0 lub USB-C PD. Rzeczywiste napięcie i prąd wyjściowy zależą od konkretnego urządzenia, można je uzyskać od producenta urządzenia.

Ładowanie indukcyjne:

To urządzenie obsługuje bezprzewodowe ładowanie. Umieść smartfon, tablet lub dowolną elektronikę użytkową, które obsługują bezprzewodowe ładowanie na " ⚡ " powierzchni urządzenia i naciśnij "DC/USB". Urządzenie rozpocznie ładowanie.

Uwaga: Ze względu na to, że projekty i protokoły ładowania bezprzewodowego różnią się od różnych producentów urządzeń, nie wszystkie urządzenia są kompatybilne z tą funkcją lub są w stanie uzyskać wystarczająco dużo prądu ładowania znamionowego przez urządzenie.



4) Jak korzystać z latarki

To urządzenie wyposażone jest w latarkę. Wciśnij przycisk " ⏻ " aby włączyć. Wciśnij ponownie aby zmienić tryb mrugania / SOS. Wciśnij po raz kolejny aby wyłączyć.

OSTRZEŻENIE Nie kierować bezpośrednio w oczy gdyż może to doprowadzić do uszkodzeń spowodowanych silnym światłem.



5) Jak korzystać z panelu LED

To urządzenie wyposażone jest w panel LED. Naciśnij przycisk " ⚡ " aby włączyć. Wciśnij ponownie aby zwiększyć jasność świecenia. Wciśnij po raz kolejny aby wyłączyć.



Ostrzeżenie Nie kierować bezpośrednio w oczy gdyż może to doprowadzić do uszkodzeń spowodowanych silnym światłem.



6) Jak ładować urządzenie?

a) Ładowanie poprzez zasilacz
Korzystając z dołączonego zasilacza, podłącz urządzenie do dowolnego gniazdko ściennego, aby naładować urządzenie. Urządzenie będzie ładowane, gdy miga niebieska dioda LED. Urządzenie jest w pełni naładowane, gdy wszystkie wskaźniki przestaną migać i pozostaną stałe. Po naładowaniu, należy odłączyć ładowarkę sieciową.



b) Ładowanie z panela solarnego (brak w zestawie)

- Upewnij się, że Voc (napięcie w obwodzie otwartym) panelu słonecznego nie przekracza 22V.
- Umieść panel słoneczny w miejscu, gdzie będzie otrzymywał jak najwięcej bezpośredniego światła słonecznego.
- Podłącz wyjście z panelu słonecznego do wejścia urządzenia, aby rozpocząć ładowanie. Będzieś wiedział, że urządzenie jest ładowane, gdy niebieski wskaźnik LED świeci się i miga. Jednostka jest w pełni naładowana, gdy wszystkie wskaźniki przestaną migać i pozostaną stałe.



4. SPECYFIKACJA

Pojemność	88.8Wh, 6Ah/14.8V (odpowiednik 2400mAh,3.7V)
Wymiary	157.8 x 82.2 x 105.3mm
Wbudowany akumulator	Wysokiej jakości ogniwa litowo-jonowe
Wejście	Zasilacz: DC19V / 1.5A Panel słoneczny: 16.5V~23.5V / 1.3A max
Czas ładowania	DC19V / 1.5A: około 6 godzin
USB wyjście	2 x USB 5V-2.4A Total: 4.8A max 2 x USB 5-12V/2A (Total: 5V/3A 15W max) QC3.0 1 x USB C 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A (PD3.0 18W max)
Ładowanie indukcyjne	Standard - Wersja z ładowaniem indukcyjnym / - 5V/1A, 9V1.2A, 10W max
DC Output	DC 12-16.8V/10A, 13A max
Wyjście AC	Sinusoida modyfikowana; AC Napięcie: 100/110/120/220/230/240VAC±10% Częstotliwość: 50/60Hz±10% Uwaga! konkretne parametry mogą się różnić w zależności od krajów / regionów
Moc	80W (120W moc szczytowa)
Typ oświetlenia	1 x Ultra jasna latarka 1 x Panel świetlny LED
Wskaźniki zasilania	LED
Temperatura pracy	-10C° - 40C°
Ilość cykli	>500
W zestawie	1 x Asvala Mini 1 x Zasilacz AC 1 x Kabel gniazda zapalniczki 1 x Instrukcja obsługi

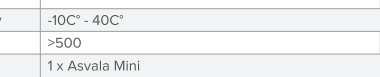
5. UTYLIZACJA

Symbol przekreślonego kosza oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów oraz opakowań nie wolno umieszczać z innymi odpadami domowymi. Muszą one być przekazane do oddzielnego systemu zbiórki odpadów.

6. GWARANCJA

Produkty Newell objęte są 40-miesięczną gwarancją producenta.

Producent/Importer: Fdirect sp. z o.o., ul. Rąbieńska 18, 95-227 Łódź, Polska



Made in China, In China hergestellt, Hecho en China, Fabbriato in Cina, Fabriqué en Chine, Vyrobeno v Číně, Wyprodukowano w Chinach, Сделано в Китае